

GEORGES PEREC

Oeuvres

I

ÉDITION PUBLIÉE SOUS LA DIRECTION
DE CHRISTELLE REGGIANI,
AVEC, POUR CE VOLUME, LA COLLABORATION
DE DOMINIQUE BERTELLI, CLAUDE BURGELIN,
FLORENCE DE CHALONGE, MAXIME DECOUT
ET YANNICK SÉITÉ

nrf

GALLIMARD

<i>Introduction</i>	IX
<i>Chronologie</i>	XXIX
<i>Note sur la présente édition</i>	XLIX

LES CHOSES, <i>Une histoire des années soixante</i>	
Première partie	5
Deuxième partie	66
Épilogue	85
<i>En marge des « Choses »</i>	
[Comment commencer ?]	93
[Avec Stendhal]	93
[Avec une inscription réaliste]	94
[Avec une « légère sentimentalité »]	96
[<i>La Grande Aventure</i> . « L'Idée d'un hold-up »]	
Chapitre vii. Où le lecteur se dira peut-être qu'enfin tout commence	97
Chapitre ix. Où je mets mon grain de sel (Extraits)	100
Chapitre x (Extraits)	101
[<i>La Grande Aventure</i> . Sur <i>L'Express</i>] (Extraits)	102
Textes de présentation de l'édition originale	
Prière d'insérer	104
Quatrième de couverture	105
[Comment <i>Les Choses</i> a été écrit]	105
[Le Scénario des <i>Choses</i>]	
[« Note sur les lieux » : les décors du film]	108
[Une scène du scénario]	109

QUEL PETIT VÉLO À GUIDON CHROMÉ AU FOND DE LA COUR ?	113
Index	157
<i>En marge de « Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour ? »</i>	
Page de titre du dactylogramme	163
« Pourquoi j'ai écrit le petit vélo ? »	164
[Note biographique en forme de fiche de police]	164
Texte de présentation de l'édition originale	165
UN HOMME QUI DORT	167
<i>En marge d'« Un homme qui dort »</i>	
Passages du manuscrit non retenus dans l'édition originale	
[Où l'homme qui dort occupe un emploi de documentaliste à l'Arsenal]	243
[La Passion du billard électrique]	245
[« Un jour dans une galerie »]	247
[Où l'homme qui dort chaparde]	247
[La Deuxième Personne dans <i>Un homme qui dort</i>]	248
Lettres à Paulette Perec	
[Écrire avec Dante, Melville, Joyce, Céline, Kafka]	249
[Le Thème de l'indifférence]	251
Texte de présentation de l'édition originale	253
Résumé du film de Georges Perec et de Bernard Queysanne	254
Entretien avec Georges Perec et Bernard Quey- sanne	256
LA DISPARITION	
Avant-propos : Où l'on saura plus tard qu'ici s'inau- gurait la Damnation	267
I. Anton Voyl	
1. Qui, d'abord, a l'air d'un roman jadis fait où il s'agissait d'un individu qui dormait tout son saoul	271
2. Où un sort inhumain s'abat sur un Robinson souponnant	277
3. Dont la fin abolit l'immoral futur papal promis à un avorton contrit	287
4. Où nonobstant un « Vol du Bourdon » l'on n'a pas fait d'allusion à Nicolas Rimski-Korsakov	295
6. Qui, au sortir d'un corpus compilant, nous conduira tout droit au zoo	301

7. Où l'on paraît vouloir du mal aux avocats marocains	311
8. Où l'on dira trois mots d'un tumulus où Trajan s'illustra	320
III. Douglas Haig Clifford	
9. Où un baryton naïf connaît un sort fulgurant	327
10. Qui, souhaitons-nous, plaira aux fanas pindarisants	336
11. Dont la fin aura pour fonction d'amollir un Grand Manitou	348
12. Où un bijou ombilical suffit à l'anglicisation d'un bâtard	356
13. Du pouvoir inouï qu'un choral d'Anton Dvorak paraît avoir sur un billard	360
14. Où l'on va voir un cyprin faisant fi d'un halvah pourtant royal	370
IV. Olga Mavrokhordatos	
15. Où, dissipant vingt ans d'archifaux faux-fuyants, l'on va savoir pourquoi coula l'imposant Titanic	378
16. Qui fournit un appui probatif à la position du dollar (\$)	384
17. Où l'on va savoir l'opinion qu'avait d'Hollywood Vladimir Ilitch	389
18. Dont d'aucuns diront, à coup sûr, qu'il fournit moult apports capitaux	391
19. Du tracas qu'on court à vouloir un poisson farci	398
20. Qui, nonobstant l'inspiration du duo initial, n'aboutit qu'à un climat maladif	406
V. Amaury Conson	
21. Qui, au sortir d'un raccourci succinct, nous dira la mort d'un individu dont on parla jadis	413
22. Où un us familial contraint un gamin imaginaire à finir son <i>Gradus ad Parnassum</i> par six assassinats	424
23. Du plus ou moins bon parti qu'un frangin s'angoissant tira du magot qu'un tambour lui laissait	438
24. Qui, s'ouvrant sur un mari morfondu, finit sur un frangin furibard	450
VI. Arthur Wilburg Savorgnan	
25. Qui finit sur un blanc trop significatif	459
26. Dont, à coup sûr, on avait auparavant compris qu'il finirait la narration	465
Post-scriptum. Sur l'ambition qui, tout au long du fatigant roman...	471
Métagraphes	475
En marge de « La Disparition »	
Texte de présentation de l'édition originale	479

LES REVENENTES	481
<i>En marge des « Revenentes »</i>	
Texte de présentation de l'édition originale	545
ESPÈCES D'ESPACES	
3. Avant-propos	553
La Page	557
Le Lit	564
La Chambre	569
L'Appartement	575
Portes	585
Escaliers	587
Murs	587
L'Immeuble	589
La Rue	595
Le Quartier	607
La Ville	610
La Campagne	618
Du mouvement	621
Le Pays	623
Europe	626
Ancien continent	626
Nouveau continent	626
Le Monde	627
L'Espace	631
Sur les lignes droites	634
Mesures	634
Jouer avec l'espace	637
La Conquête de l'espace	639
L'Inhabitable	643
L'Espace (suite et fin)	645
Répertoire de quelques-uns des mots utilisés dans cet ouvrage	647
<i>En marge d'« Espèces d'espaces »</i>	
[Projet de plan]	651
Version ancienne de « D'un espace inutile »	652
Texte de présentation de l'édition originale	653
W OU LE SOUVENIR D'ENFANCE	
Première partie	659
Deuxième partie	705
<i>En marge de « W ou le Souvenir d'enfance »</i>	
[Petit carnet noir]	
Par où commencer ?	779

W. Autobiographie	887
Texte de présentation de l'édition originale	791
J.-B. Pontalis, « Pierre G. »	792
JE ME SOUVIENS. LES CHOSES COMMUNES I	795
Post-scriptum	877
Index	879
<i>En marge de « Je me souviens »</i>	
Texte de présentation de l'édition originale	897
[« Je me souviens des années soixante »]	898

NOTICES ET NOTES

LES CHOSES

<i>Notice</i>	901
<i>Note sur le texte</i>	914
<i>Indications bibliographiques</i>	919
<i>Notes</i>	919
<i>Notes d'« En marge des "Choses" »</i>	927

QUEL PETIT VÉLO À GUIDON CHROMÉ AU FOND DE LA COUR ?

<i>Notice</i>	932
<i>Note sur le texte</i>	947
<i>Indications bibliographiques</i>	952
<i>Notes</i>	952
<i>Notes d'« En marge de "Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour ?" »</i>	967

UN HOMME QUI DORT

<i>Notice</i>	968
<i>Note sur le texte</i>	981
<i>Indications bibliographiques</i>	984
<i>Notes</i>	984
<i>Notes d'« En marge d'« Un homme qui dort » »</i>	993

LA DISPARITION

<i>Notice</i>	998
<i>Note sur le texte</i>	1010
<i>Indications bibliographiques</i>	1012
<i>Notes</i>	1012
<i>Notes d'« En marge de "La Disparition" »</i>	1029

LES REVENENTES

<i>Notice</i>	1029
<i>Note sur le texte</i>	1035
<i>Indications bibliographiques</i>	1036
<i>Notes</i>	1036
<i>Notes d'« En marge des "Revenentes" »</i>	1041

ESPÈCES D'ESPACES

<i>Notice</i>	1041
<i>Note sur le texte</i>	1049
<i>Indications bibliographiques</i>	1051
<i>Notes</i>	1051
<i>Notes d'« En marge d'« Espèces d'espaces » »</i>	1062

W OU LE SOUVENIR D'ENFANCE

<i>Notice</i>	1062
<i>Note sur le texte</i>	1079
<i>Indications bibliographiques</i>	1081
<i>Notes</i>	1081
<i>Notes d'« En marge de "W ou le Souvenir d'enfance" »</i>	1094

JE ME SOUVIENS

<i>Notice</i>	1095
<i>Note sur le texte</i>	1101
<i>Indications bibliographiques</i>	1103
<i>Notes</i>	1103
<i>Notes d'« En marge de "Je me souviens" »</i>	1119

GEORGES PEREC

Œuvres

II

ÉDITION PUBLIÉE SOUS LA DIRECTION
DE CHRISTELLE REGGIANI,
AVEC, POUR CE VOLUME, LA COLLABORATION
DE CLAUDE BURGELIN, MAXIME DECOUT,
MARYLINE HECK ET JEAN-LUC JOLY

nrf

GALLIMARD

Chronologie
Avertissement

IX
XIII

LA VIE MODE D'EMPLOI. *Romans*

Préambule

Première partie

- | | |
|--|----|
| Chapitre I. <i>Dans l'escalier</i> , 1 | 11 |
| Chapitre II. <i>Beaumont</i> , 1 | 15 |
| Chapitre III. <i>Troisième droite</i> , 1 | 19 |
| Chapitre IV. <i>Marquiseaux</i> , 1 | 23 |
| Chapitre V. <i>Foulerot</i> , 1 | 26 |
| Chapitre VI. <i>Chambres de bonne</i> , 1 | 27 |
| Chapitre VII. <i>Chambres de bonne</i> , 2. <i>Morellet</i> | 31 |
| Chapitre VIII. <i>Winckler</i> , 1 | 36 |
| Chapitre IX. <i>Chambres de bonne</i> , 3 | 46 |
| Chapitre X. <i>Chambres de bonne</i> , 4 | 48 |
| Chapitre XI. <i>L'atelier de Hutting</i> , 1 | 50 |
| Chapitre XII. <i>Réol</i> , 1 | 54 |
| Chapitre XIII. <i>Rorschach</i> , 1 | 56 |
| Chapitre XIV. <i>Dinteville</i> , 1 | 63 |
| Chapitre XV. <i>Chambres de bonne</i> , 5. <i>Smautf</i> | 66 |
| Chapitre XVI. <i>Chambres de bonne</i> , 6. <i>Mademoiselle Crespi</i> | 74 |
| Chapitre XVII. <i>Dans l'escalier</i> , 2 | 74 |
| Chapitre XVIII. <i>Rorschach</i> , 2 | 78 |
| Chapitre XIX. <i>Altamont</i> , 1 | 83 |
| Chapitre XX. <i>Moreau</i> , 1 | 85 |
| Chapitre XXI. <i>Dans la chaufferie</i> , 1 | 92 |

Deuxième partie

Chapitre xxii. <i>Le hall d'entrée</i> , 1	99
Chapitre xxiii. <i>Moreau</i> , 2	115
Chapitre xxiv. <i>Marcia</i> , 1	123
Chapitre xxv. <i>Altamont</i> , 2	127
Chapitre xxvi. <i>Bartlebooth</i> , 1	135
Chapitre xxvii. <i>Rorschach</i> , 3	142
Chapitre xxviii. <i>Dans l'escalier</i> , 3	149
Chapitre xxix. <i>Troisième droite</i> , 2	155
Chapitre xxx. <i>Marquiseaux</i> , 2	159
Chapitre xxxi. <i>Beaumont</i> , 3	162
Chapitre xxxii. <i>Marcia</i> , 2	180
Chapitre xxxiii. <i>Caves</i> , 1	182
Chapitre xxxiv. <i>Escaliers</i> , 4	187
Chapitre xxxv. <i>La loge de la concierge</i>	192
Chapitre xxxvi. <i>Escaliers</i> , 5	197
Chapitre xxxvii. <i>Louvet</i> , 1	198
Chapitre xxxviii. <i>Machinerie de l'ascenseur</i> , 1	200
Chapitre xxxix. <i>Marcia</i> , 3	203
Chapitre xl. <i>Beaumont</i> , 4	207
Chapitre xli. <i>Marquiseaux</i> , 3	213
Chapitre xlii. <i>Escaliers</i> , 6	217
Chapitre xliii. <i>Foulerot</i> , 2	218
Chapitre xliv. <i>Winckler</i> , 2	224
Chapitre xlv. <i>Plassaert</i> , 1	230

Troisième partie

Chapitre xlvi. <i>Chambres de bonne</i> , 7. <i>Monsieur Jérôme</i>	237
Chapitre xlvii. <i>Dinteville</i> , 2	241
Chapitre xlviii. <i>Madame Albin (chambres de bonne)</i> , 8	245
Chapitre xlix. <i>Escaliers</i> , 7	248
Chapitre l. <i>Foulerot</i> , 3	256
Le Chapitre li. <i>Valène (chambres de bonne)</i> , 9	263
Chapitre lii. <i>Plassaert</i> , 2	271
Chapitre liii. <i>Winckler</i> , 3	280
Chapitre liv. <i>Plassaert</i> , 3	286
Chapitre lv. <i>Chambres de bonne</i> , 10	294
Chapitre lvi. <i>Escaliers</i> , 8	303
Chapitre lvii. <i>Madame Orłowska (Chambres de bonne)</i> , 11	305
Chapitre lviii. <i>Gratiolet</i> , 1	312
Chapitre lix. <i>Hutting</i> , 2	319
Chapitre lx. <i>Cinoc</i> , 1	329
Chapitre lxi. <i>Berger</i> , 1	337
Chapitre lxii. <i>Altamont</i> , 3	342
Chapitre lxiii. <i>L'entrée de service</i>	347
Chapitre lxiv. <i>Dans la chaufferie</i> , 2	349

Quatrième partie

Chapitre lxv. <i>Moreau</i> , 3	353
Chapitre lxvi. <i>Marcia</i> , 4	366

Chapitre LXVII. <i>Caves</i> , 2	374
Chapitre LXVIII. <i>Escaliers</i> , 9	376
Chapitre LXIX. <i>Altamont</i> , 4	377
Chapitre LXX. <i>Bartlebooth</i> , 2	381
Chapitre LXXI. <i>Moreau</i> , 4	391
Chapitre LXXII. <i>Caves</i> , 3	395
Chapitre LXXIII. <i>Marcia</i> , 5	400
Chapitre LXXIV. <i>Machinerie de l'ascenseur</i> , 2	411
Chapitre LXXV. <i>Marcia</i> , 6	415
Chapitre LXXVI. <i>Caves</i> , 4	419
Chapitre LXXVII. <i>Louvet</i> , 2	423
Chapitre LXXVIII. <i>Escaliers</i> , 10	425
Chapitre LXXIX. <i>Escaliers</i> , 11	435
Chapitre LXXX. <i>Bartlebooth</i> , 3	439
Chapitre LXXXI. <i>Rorschach</i> , 4	450
Chapitre LXXXII. <i>Gratiolet</i> , 2	453
Chapitre LXXXIII. <i>Hutting</i> , 3	456
Cinquième partie	
Chapitre LXXXIV. <i>Cinoc</i> , 2	466
Chapitre LXXXV. <i>Berger</i> , 2	471
Chapitre LXXXVI. <i>Rorschach</i> , 5	475
Chapitre LXXXVII. <i>Bartlebooth</i> , 4	479
Chapitre LXXXVIII. <i>Altamont</i> , 5	496
Chapitre LXXXIX. <i>Moreau</i> , 5	509
Chapitre xc. <i>Le hall d'entrée</i> , 2	514
Chapitre xci. <i>Caves</i> , 5	518
Chapitre xcii. <i>Louvet</i> , 3	521
Sixième partie	
Chapitre xciii. <i>Troisième droite</i> , 3	524
Chapitre xciv. <i>Escaliers</i> , 12	526
Chapitre xcvi. <i>Rorschach</i> , 6	529
Chapitre xcvi. <i>Dinteville</i> , 3	535
Chapitre xcvi. <i>Hutting</i> , 4	543
Chapitre xcvi. <i>Réol</i> , 2	547
Chapitre xcix. <i>Bartlebooth</i> , 5	557
Épilogue	563
Plan de l'immeuble	565
Pièces annexes	
Index	569
Repères chronologiques	629
Rappel de quelques-unes des histoires racontées dans cet ouvrage	643
Post-scriptum	647
<i>En marge de « La Vie mode d'emploi »</i>	
Tableau général des listes [Brouillons du début et de la fin du « romans »]	649
[I. Premiers débuts]	653
[II. Premières fins]	660

[Notes pour la conférence « Comment j'ai écrit un chapitre de <i>La Vie mode d'emploi</i> »]	663
Texte de présentation de l'édition originale	666
[« Un livre des voix ». <i>La Vie mode d'emploi</i>]	667
[Quatre figures pour <i>La Vie mode d'emploi</i> suivi de Apparition hypographique de l'Oulipo dans <i>La Vie mode d'emploi</i>]	
Figure 1	672
Figure 2	673
Figure 3	674
Figure 4	676
Apparition hypographique de l'Oulipo dans <i>La Vie mode d'emploi</i>	677
« Emprunts à Flaubert »	678
« Emprunts à Queneau »	
1. Citations	681
2. Allusions	683
[« Ce qui stimule ma racontouze... »]	684
[« <i>La Vie mode d'emploi</i> : les peintures »]	699
UN CABINET D'AMATEUR. Histoire d'un tableau	703
<i>En marge d'« Un cabinet d'amateurl »</i>	
Texte de présentation de l'édition originale	759
Entretien de Georges Perec avec Gérard-Julien Salvy	759
LA CLÔTURE ET AUTRES POÈMES	
La Clôture	767
Trompe l'œil	774
Métaux	777
Palindrome	779
Ulcérations	786
Deux morales « élémentaires »	
<i>Le Principe de Roubaud</i>	794
<i>Le Corpus de Mathews</i>	795
La Belle Absente	796
Pièces diverses	
<i>À Pierre Getzler</i>	797
<i>À Hans Dablem</i>	798
<i>Gamme</i>	798
<i>Dos, caddy d'aisselles</i>	799
Un poème	800
Bibliographie	801
<i>En marge de « La Clôture »</i>	
Texte de présentation de <i>La Clôture</i>	803
<i>Métaux</i> : les sonnets en F, H, et P	804

« Une série libre (variations sémantiques à partir de quelques noms de métaux) »	805
L'ÉTERNITÉ	807
<i>Appendice</i>	
TENTATIVE D'ÉPUISEMENT D'UN LIEU PARISIEN	817
LE VOYAGE D'HIVER	859
ELLIS ISLAND	869
I. L'Île des larmes	875
II. Description d'un chemin	881
<i>En marge d'« Ellis Island »</i>	
<i>Ellis Island. Description d'un projet</i>	903
L'AUGMENTATION <i>précédée de</i> L'ART ET LA MANIÈRE D'ABORDER SON CHEF DE SERVICE POUR LUI DEMANDER UNE AUGMENTATION	
L'Art et la Manière d'aborder son chef de service pour lui demander une augmentation	907
L'Augmentation	947
<i>En marge de « L'Art et la Manière d'aborder son chef de service pour lui demander une augmentation »</i>	
Lettre à Jacques Pierrault	995
<i>En marge de « L'Augmentation »</i>	
Quatrième de couverture de « Théâtre I »	1000
NOTICES ET NOTES	
LA VIE MODE D'EMPLOI	
<i>Notice</i>	1003
<i>Note sur le texte</i>	1032
<i>Indications bibliographiques</i>	1036
<i>Notes</i>	1037
UN CABINET D'AMATEUR	
<i>Notice</i>	1157
<i>Note sur le texte</i>	1166
<i>Indications bibliographiques</i>	1169
<i>Notes</i>	1169
LA CLÔTURE ET AUTRES POÈMES	
<i>Notice</i>	1186

<i>Note sur le texte</i>	1193
<i>Indications bibliographiques</i>	1196
<i>Notes</i>	1196
L'ÉTERNITÉ	
<i>Notice</i>	1201
<i>Note sur le texte</i>	1203
<i>Indications bibliographiques</i>	1204
<i>Notes</i>	1204
<i>Appendice</i>	
TENTATIVE D'ÉPUISEMENT D'UN LIEU PARISIEN	
<i>Notice</i>	1205
<i>Note sur le texte</i>	1209
<i>Indications bibliographiques</i>	1210
<i>Notes</i>	1210
LE VOYAGE D'HIVER	
<i>Notice</i>	1214
<i>Note sur le texte</i>	1217
<i>Indications bibliographiques</i>	1218
<i>Notes</i>	1218
ELLIS ISLAND	
<i>Notice</i>	1220
<i>Note sur le texte</i>	1224
<i>Indications bibliographiques</i>	1227
<i>Notes</i>	1227
L'AUGMENTATION, précédée de L'ART ET LA MANIÈRE D'ABOR-	
DER SON CHEF DE SERVICE POUR LUI DEMANDER UNE	
AUGMENTATION	
<i>Notice</i>	1231
<i>Note sur le texte</i>	1235
<i>Indications bibliographiques</i>	1236
<i>Notes</i>	1237